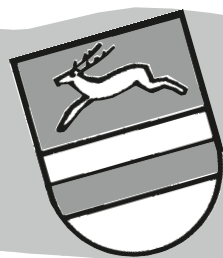


# Ortsnachrichten ETTENKIRCH



**Herausgeber:** Ortsverwaltung 88048 Ettenkirch, Tel. 07546/ 9245-0, [ortsverwaltung.ettenkirch@friedrichshafen.de](mailto:ortsverwaltung.ettenkirch@friedrichshafen.de)

**Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** Ortsvorsteher Achim Baumeister o.V.i.A.

**Für den Anzeigenteil/ Druck:** Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach  
Tel. 07771 9317-11, Fax 07771 9317-40, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

Freitag, 19. Dezember 2025

Nummer 51/52



*Weiß sind Türme, Dächer, Zweige  
und das Jahr geht auf die Neige  
und das schöne Fest ist da!*

*-Theodor Fontane-*



Allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern wünschen wir  
ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und alle guten Wünsche zum Neuen Jahr.

Simon Blümcke  
Oberbürgermeister

Achim Baumeister  
Ortsvorsteher

**Bitte beachten:  
keine Ortsnachrichten:**

**3 Wochen Winterpause!**

Dies ist die letzte Ausgabe der Ortsnachrichten vor  
der Winterpause. Die nächste Ausgabe erscheint  
erst wieder im neuen Jahr am 16.01.2026.





## ÖFFNUNGSZEITEN

### DER ORTSVERWALTUNG ETTENKIRCH

#### Bitte beachten Sie unsere Öffnungszeiten!

Die Ortsverwaltung ist wie folgt geöffnet:

##### vormittags:

Montag, 22.12.25 - Dienstag, 23.12.25	von 08:00 – 12:00 Uhr
Montag, 29.12.25 - Dienstag, 30.12.25	von 08:00 – 12:00 Uhr
Montag, 05.01.26, Mittwoch 07.01.26 - Freitag, 09.01.26	von 08:00 – 12:00 Uhr

Am Freitag, 02.01.2026 bleibt die Ortsverwaltung geschlossen.

##### nachmittags:

Montag, 22.12.25	von 14:00 – 17:00 Uhr
Montag, 29.12.25	von 14:00 – 17:00 Uhr
Montag, 05.01.26	von 14:00 – 17:00 Uhr
Donnerstag, 08.01.26	von 14:00 – 18:00 Uhr

Sprechzeiten des Ortsvorstehers  
Nach telefonischer **Voranmeldung**.



## Ableseung der Wasserzähler für die Jahresendabrechnung 2025

Sehr geehrte Kundinnen,  
sehr geehrte Kunden,

im Januar werden wir wieder die Jahresendabrechnung 2025 für Wasser erstellen.

**Da sich die Wassergebühren zum 01.01.2026 erhöhen, ist eine taggenaue Ablesung des Wasserzählerstandes zum 31.12.2025 notwendig. Die Gebührenbescheide werden aufgrund des abgelesenen Zählerstandes berechnet.**

Hierfür wird Ihnen **Ende Dezember** die schriftliche Aufforderung zur Selbstablesung der Wasserzähler übersandt.

Wir möchten Sie bitten, auf der Rückmeldung Ihren abgelesenen Wasserzählerstand **zum 31.12.2025** einzutragen und mit Ihrer Unterschrift versehen **bis spätestens 15. Januar 2026** an uns zurückzusenden.

Sie können uns den Zählerstand gerne auch per  
Fax: 07546 299-88,  
E-Mail an: [wasser@oberteuringen.de](mailto:wasser@oberteuringen.de) oder  
online zukommen lassen.



Hierzu rufen Sie einfach unter  
[https://buerger-finanzen-infoma.komm.one/  
ZV\\_Gehrenberg\\_Wasservers](https://buerger-finanzen-infoma.komm.one/ZV_Gehrenberg_Wasservers)  
die Website auf oder scannen den QR-Code ein.  
Über das nun geöffnete Webportal können Sie  
die Daten an die Gehrenberg-Wasserversorgung übertragen.

Zählerstände, die nicht **bis zum 15. Januar 2026** gemeldet worden sind, werden geschätzt. Bei einer Schätzung entstehende Differenzen bzw. Nachteile können erst im Folgejahr berichtigt werden.

Für Fragen stehen wir Ihnen gerne während unserer Geschäftszeiten zur Verfügung.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe!

Ihre  
Gehrenberg-Wasserversorgung



## ORTSBÜCHEREI ETTENKIRCH

Die Bücherei bleibt am 24. und 31.12.2025 geschlossen. Am 07.01.2026 ist die Bücherei wieder von 16 bis 19 Uhr geöffnet. Das Bücherei-Team wünscht frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.



## AMTLICHE MITTEILUNGEN

### Schließtage in den Rathäusern und Dienststellen der Stadt

**Am Mittwoch, 24. Dezember, Mittwoch, 31. Dezember sowie am Brückentag nach Neujahr (Freitag, 2. Januar 2026) sind das Rathaus am Adenauerplatz, das Technische Rathaus, die Rathäuser in den Ortsverwaltungen Ailingen, Kluftern, Ettenkirch und Raderach sowie weitere städtische Außenstellen, das Dienstgebäude Fallenbrunnen, das Medienhaus am See mit Artothek und das Stadtarchiv mit Bodenseebibliothek geschlossen.**

Ebenfalls haben an diesen Tagen der Kindergarten Katharina, das Kinderhaus Wiggenhausen, die Kinderkrippe Lummerland, der Kindergarten Wunderland, die Kindertagesstätte Zauberwald mit Kinderkrippe Flusterwald, der Kindergarten Zum Guten Hirten, die Kindertagesstätte Fischbach, das Bildungshaus Berg, der Kindergarten Haldenberg, der Kindergarten Ettenkirch, der Kindergarten Kluftern und der Kindergarten Efrizweiler geschlossen.

Für dringende, nicht aufschiebbare Fälle sind der Bürgerservice und das Standesamt in der Ortsverwaltung Kluftern am Freitag, 2. Januar 2026 zu verkürzten Zeiten von 8 bis 12 Uhr geöffnet. Da es sich um einen Notdienst handelt, können ausländerrechtliche Themen nicht bearbeitet werden.

Außerdem ist der Bürgerservice im Rathaus am Adenauerplatz am Samstag, 27. Dezember und am Samstag, 3. Januar 2026 geschlossen. Das Medienhaus am See ist von Mittwoch, 31. Dezember bis Dienstag, 6. Januar 2026 geschlossen. Die Rückgabebox des Medienhauses am See ist täglich von 6 bis 22 Uhr zugänglich und die digitalen Medienangebote des Medienhauses am See stehen rund um die Uhr zur Verfügung. Die Zweigstelle Fischbach sowie die Ortsbüchereien Kluftern und Ettenkirch sind von Montag, 22. Dezember bis Dienstag, 6. Januar 2026 geschlossen.

Von der Schließung nicht betroffen ist die Tourist-Information beim Stadtbahnhof.

**Veranstaltungskalender der Ortschaft Ettenkirch****Januar – Juli 2026**

(Stand 12/2025) – Änderungen vorbehalten

<b>JANUAR</b>		
02.01.-04.01.	Drei-Königsturnier (Tischtennis)	Sportverein Ettenkirch
16.01.	Elchball in der Ludwig-Roos-Halle	Musikverein Ettenkirch
20.01.	Jahreshauptversammlung im Wirtshaus Krone	VdK Ettenkirch
21.01.	Seniorenachmittag im Bürgersaal	Seniorenteam Ettenkirch
<b>FEBRUAR</b>		
07.02.	Après-Ski-Ball in der Ludwig-Roos-Halle	Narrenzunft Ettenkirch
12.02.	Kinder- und Jugendball in der Ludwig-Roos-Halle	Narrenzunft Ettenkirch
12.02.	Narrenbaumstellen	Narrenzunft Ettenkirch
13.02.	Bürgerball im Bürgersaal	Narrenzunft Ettenkirch
22.02.	Funkenabbrennen	Narrenzunft Ettenkirch
25.02.	Seniorenachmittag im Bürgersaal	Seniorenteam Ettenkirch
27.02.	Hauptversammlung im Feuerwehrhaus	Feuerwehr Ettenkirch
28.02.	Jugendfußball-Turnier	Sportverein Ettenkirch
<b>MÄRZ</b>		
01.03.	Jugendfußball-Turnier	Sportverein Ettenkirch
08.03.	Landtagswahl in der Ludwig-Roos-Halle	
20.03.	Generalversammlung in der Ludwig-Roos-Halle	Musikverein Ettenkirch
21.03.	Altmetallsammlung	Musikverein Ettenkirch
24.03.	Seniorenachmittag der Stadt FN in der Ludwig-Roos-Halle	Ortsverwaltung Ettenkirch
<b>APRIL</b>		
17.04.	Sportlerehrung in der Ludwig-Roos-Halle	Stadt Friedrichshafen
22.04.	Seniorenachmittag im Bürgersaal	Seniorenteam Ettenkirch
26.04.	Internationales Bodenseetanzfest in der Ludwig-Roos-Halle	ATC „Graf Zeppelin“ FN e.V.
<b>MAI</b>		
08.05.	Hauptübung	Feuerwehr Ettenkirch
10.05.	Rad & Roll	
14.05.	Christi Himmelfahrt	Kath. Kirche Ettenkirch
20.05.	Seniorenachmittag im Bürgersaal	Seniorenteam Ettenkirch
25.05.	Pfingstfest	Feuerwehr Ettenkirch
<b>JUNI</b>		
04.06.	Fronleichnam	Kath. Kirche Ettenkirch
12.06.-13.06.	Weilerturnier	Sportverein Ettenkirch
24.06.	Seniorenachmittag im Bürgersaal	Seniorenteam Ettenkirch
26.06.-29.06.	Sommerfest	Musikverein Ettenkirch
<b>JULI</b>		
16.07.-20.07.	Seehasenfest	
18.07.	Fischerprüfung in der Ludwig-Roos-Halle	Landesfischereiverband BW e.V.
22.07.	Seniorenachmittag im Bürgersaal	Seniorenteam Ettenkirch
26.07.	Kameradschaftssessen im Wirtshaus Krone	VdK Ettenkirch







## MITTEILUNGEN INFORMATIONEN

### Spiel, Spaß, Action: Friedrichshafener Ferienprogramm für Kinder und Jugendliche ist da

**Druckfrisch liegt das Friedrichshafener Ferienprogramm in einer Auflage von 4500 Broschüren vor. Die Mission 2026 des Spielhauses heißt im neuen Programm „Zeit für Kinder – Spielen, Familie, Abenteuer“. Das Ferienprogramm liegt an verschiedenen Stellen in der Stadt aus und wird über die städtischen Schulen verteilt.**

Neues ausprobieren und unbeschwerter schöne Ferienwochen voller Spaß und Abenteuer erleben – das garantiert das Friedrichshafener Ferienprogramm. Für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene zwischen drei und 27 Jahren gibt es 2026 in allen Ferien, außer in den Weihnachtsferien, wieder neue, altbekannte und sehr beliebte Freizeitangebote.

#### Anmeldezeitpunkt geändert

Wer sich für die SpielhausFerien anmelden will und zu den Ersten gehören möchte, kann sich ab Mittwoch, 7. Januar, 20.30 Uhr online unter [friedrichshafen.feripro.de](http://friedrichshafen.feripro.de) anmelden.

#### 27 Veranstalter bieten ein buntes Spektrum an Angeboten

Auf die Kinder, Jugendlichen und auch jungen Erwachsenen wartet ein vielfältiges Ferienprogramm des Spielhauses, des Kultur- und Jugendzentrums MOLKE sowie verschiedener Institutionen, des Medienhauses am See, der Museen, der Wissenswerkstatt, der Kirchen und der Vereine. Wer beim Ferienprogramm der unterschiedlichen Anbieter dabei sein möchte, muss sich vorher anmelden.

#### Fastnachts-, Oster-, Pfingst-, Sommer- und Herbstferien

Eine verlässliche Ferienbetreuung bietet das Team des Spielhauses in allen fünf Ferien mit abwechslungsreichen Kreativ- und Spielangeboten, Workshops und Ausflügen.

In den Fastnachtsferien sind die Kinder ins Superhelden-Camp voller Action, Kreativität und Spiel eingeladen. Im Camp können neue Dinge ausprobiert, Interessen entwickelt und persönliche Fähigkeiten ausgebaut werden. Die Kinder verbringen Zeit bei Aktionen auf dem Spielhausgelände oder bei spannenden Ausflügen in die Umgebung. In den Osterferien erleben die Kinder im Handwerk-Camp spannende und kreative Angebote und es können Dinge mit den eigenen Händen erschaffen werden.

Willkommen im Klima-Camp heißt es in den Pfingstferien. Dort erfahren die Kinder, wie man unser Klima schützen und dabei jede Menge Spaß haben kann. Gemeinsam werden Windräder gebaut, mit Sonnenenergie experimentiert und Upcycling-Kunstwerke hergestellt.

In den letzten drei Wochen der Sommerferien lädt das Spielhaus ins Sommer-Camp ein. Dort erleben die Kinder einen unvergesslichen Sommer voller Spiele, Action und Kreativität. Außerdem werden spannende Ausflüge in die Umgebung vorgenommen.

In den Herbstferien lockt das Story-Camp. Mit Fairplay, Fun und Empowerment können die Kinder neue Dinge ausprobieren, an Ausflügen teilnehmen sowie spannende Geschichten, Krimis und lustige Erzählungen erfinden.

#### Mit dem Spielbus unterwegs

Mit der fahrenden Werkstatt der Fantasie, dem Spielbus, ist das Spielhausteam zwischen April und Juli mit Traktor und Spielwagen auf den Spielplätzen unterwegs. Es geht vom 21. bis 24. April auf die Spielgelände in der Müllerstraße, vom 28. bis 30. April in die Moltkestraße, vom 12. bis 13. Mai Alter Weinberg in Ittenhausen-Nord, vom 9. bis 12. Juni in den Weidenring, vom 16. bis 19. Juni beim Yachthafen am Fildenzplatz in Fischbach, vom 23. bis 26. Juni nach Ettenkirch und vom 30. Juni bis 3. Juli in den Kreuzäckerring nach Kluftern. Der Spielwagen ist voller Spielgeräte und verwandelt die einzelnen Stationen in fantasievolle Spielräume für Kinder und Familien.

#### Spielgeräteverleih: Mieten und Spielen

Für Familienfeste, Vereinsfeiern, Aktionstage, Schul- und Kindergarten-Veranstaltungen können im Spielhaus Spielgeräte ausgeliehen werden. Damit soll die Spielförderung gefördert werden. Bei Fragen stehen die Mitarbeitenden des Spielhauses gerne beratend zur Seite.

### Sommerferiensportprogramm der Häfler Vereine

Bei den sportlichen Angeboten der Häfler Sportvereine können die Kinder und Jugendlichen, die Urlaub zuhause machen, zahlreiche Sportarten ausprobieren. Das Sommerferien-Sportprogramm läuft in den letzten drei Ferienwochen, also vom 24. August bis 11. September 2026.

Ferienangebote bieten auch das Jugend- und Kulturzentrum MOLKE, die BDKJ Ferienwelt mit dem Zeltlager in Seemoos, der Bodensee Hof mit dem English Camp, der SonRise Jugendfreizeit, das Soccercamp und dem SonRise 2.0 für junge Erwachsene, Camissio mit CAMP2GO, die CJG mit der Zeltfreizeit, das Evangelische Jugendwerk Ravensburg mit dem WalBi in Oberzell und dem Teen Camp am Mittelmeer.

Mit dabei sind auch der Familientreff INSEL Friedrichshafen mit der Sommerferien-Betreuung, die Häfler Bäder mit Wasser, Spiel und Spaß, die Häfler Sportvereine sowie das Katholische Jugendreferat mit der Aktion Ferienspiele Weilmühle. Die Ailingen Ferienspiele und die Sommerfreizeit der Lebenshilfe Bodenseekreis e.V. sind ebenfalls vertreten.

Auch das Zeltlager Baierz der KJG St. Nikolaus, die KinderSportSchule des VfB Friedrichshafen mit Fit & Fun- und Schwimm-Campus, das Kinder-Sport-Camp „Power the Ball“, der Verein Jugend und Natur e.V. mit der Stadtrandwildnis sind mit dabei. Zudem bietet der Verein Betreuung an Schulen in FN e.V. eine Ferienbetreuung in den Fastnachts-, Oster-, Pfingst-, Sommerferien- und Herbstferien an.

Die vhs Friedrichshafen und die PSG Friedrichshafen organisieren gemeinsam das Ferienprogramm am AKApulko an. Die Wirtschaftsförderung mit „wissen was geht“, die Wissenswerkstatt, die Kinderuniversität, das Medienhaus am See und die Häfler Museen, das Dornier Museum, das Schulmuseum und das Zeppelin Museum, machen 2026 wieder mit.

Ab Mittwoch, 7. Januar 2026, 20.30 Uhr können Eltern ihre Kinder und Jugendlichen zu den SpielhausFerien der Stadt online anmelden. Der Anmeldebeginn wurde von 6 Uhr morgens auf 20.30 Uhr abends verlegt.

Wegen der hohen Nachfrage sind nur Familien mit Wohnsitz in Friedrichshafen berechtigt, ihre Kinder anzumelden. Für die Programme des Spielhauses ist die Anmeldung nur online unter [friedrichshafen.feripro.de](http://friedrichshafen.feripro.de) möglich.

Die Broschüre enthält Ferienprogramme verschiedener Veranstalter. Anmeldungen nimmt, wenn erforderlich, der jeweilige Veranstalter direkt entgegen.

Das Friedrichshafener Ferienprogramm liegt ab Montag, 15. Dezember an folgenden Stellen aus: Rathaus am Adenauerplatz, Ortsverwaltungen Ailingen, Ettenkirch und Kluftern, Bürgeramt Fischbach, Tourist-Information, im Spielhaus, Medienhaus am See und im Landratsamt Bodenseekreis.



Spaß in allen Ferien: Das Friedrichshafener Ferienprogramm fasst alle Ferienaktionen 2026 für Kinder und Jugendliche von drei bis 27 Jahren in einem Heft zusammen. (Foto: Stadt Friedrichshafen)

**NOTRUF  
NOTDIENSTE**

**Polizei** Tel. 110  
**Feuerwehr, Erste Hilfe, Rettungsdienst** Tel. 112

**Störungsdienst Strom und Erdgas**  
 Stadtwerke am See GmbH & Co. KG 0800 - 5053333

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst** 116 117

**Bereitschaftsdienst für Friedrichshafen**

DRK Friedrichshafen Krankentransport 07541 -19222

**docdirekt.de — digitale Anlaufstelle der 116117**

Unter [www.docdirekt.de](http://www.docdirekt.de) bekommen Patienten kostenlos und digital eine medizinische Ersteinschätzung und Handlungsempfehlung. Wird eine Videosprechstunde empfohlen, kann direkt zu einer telemedizinischen Beratung vermittelt werden

**Zahnärztlicher Notdienst** 0761-12012000

**Notdienste der Apotheken** [www.lak-bw.de](http://www.lak-bw.de)

**Samstag, 20.12.2025**  
 Rotach-Apotheke Oberteuringen  
 Eugen-Bolz-Str. 8, 88094 Oberteuringen  
 Tel.: 07546 - 52 22  
 von Sa, 20.12.2025, 08:30 bis So, 21.12.2025, 08:30

**Sonntag, 21.12.2025**  
 Marien-Apotheke Ailingen  
 Heiligigasse 2, 88048 Friedrichshafen  
 Tel.: 07541 - 5 30 87  
 von So, 21.12.2025, 08:30 bis Mo, 22.12.2025, 08:30

**Mittwoch, 24.12.2025**  
 Bären-Apotheke Tettang  
 Bahnhofstr. 18, 88069 Tettang  
 Tel.: 07542 - 5 39 30  
 von Mi, 24.12.2025, 08:30 bis Do, 25.12.2025, 08:30

**Donnerstag, 25.12.2025**  
 Gangolf-Apotheke FN-Kluftern  
 Markdorfer Str. 82, 88048 Friedrichshafen  
 Tel.: 07544 - 9 53 40  
 von Do, 25.12.2025, 08:30 bis Fr, 26.12.2025, 08:30

**Freitag, 26.12.2025**  
 Nestle-Apotheke Linden  
 Länderöschstr. 30, 88046 Friedrichshafen  
 Tel.: 07541 - 3 42 27  
 von Fr, 26.12.2025, 08:30 bis Sa, 27.12.2025, 08:30

**Samstag, 27.12.2025**  
 Bären-Apotheke Tettang  
 Bahnhofstr. 18, 88069 Tettang  
 Tel.: 07542 - 5 39 30  
 von Sa, 27.12.2025, 08:30 bis So, 28.12.2025, 08:30

**Sonntag, 28.12.2025**  
 Rathaus-Apotheke Immenstaad  
 Hauptstr. 28, 88090 Immenstaad  
 Tel.: 07545 - 13 55  
 von So, 28.12.2025, 08:30 bis Mo, 29.12.2025, 08:30

### Mittwoch, 31.12.2025

Panda-Apotheke Markdorf  
 Hauptstr. 28, 88677 Markdorf  
 Tel.: 07544 - 9 52 32 30  
 von Mi, 31.12.2025, 08:30 bis Do, 01.01.2026, 08:30

### Donnerstag, 01.01.2026

Schloss-Apotheke Tettang  
 Karlstr. 14, 88069 Tettang  
 Tel.: 07542 - 9 37 50  
 von Do, 01.01.2026, 08:30 bis Fr, 02.01.2026, 08:30

### Freitag, 02.01.2026

Stadt-Apotheke Tettang  
 Lindauer Str. 1, 88069 Tettang  
 Tel.: 07542 - 9 37 00  
 von Fr, 02.01.2026, 08:30 bis Sa, 03.01.2026, 08:30

### Samstag, 03.01.2026

Bären-Apotheke Tettang  
 Bahnhofstr. 18, 88069 Tettang  
 Tel.: 07542 - 5 39 30  
 von Sa, 03.01.2026, 08:30 bis So, 04.01.2026, 08:30

### Sonntag, 04.01.2026

Montfort-Apotheke Langenargen  
 Marktplatz 12, 88085 Langenargen  
 Tel.: 07543 - 23 57  
 von So, 04.01.2026, 08:30 bis Mo, 05.01.2026, 08:30

### Dienstag, 06.01.2026

Panda-Apotheke Markdorf  
 Hauptstr. 28, 88677 Markdorf  
 Tel.: 07544 - 9 52 32 30  
 von Di, 06.01.2026, 08:30 bis Mi, 07.01.2026, 08:30

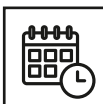
### Samstag, 10.01.2026

Nestle-Apotheke Hofen  
 Werastr. 48, 88045 Friedrichshafen  
 Tel.: 07541 - 2 28 15  
 von Sa, 10.01.2026, 08:30 bis So, 11.01.2026, 08:30

### Sonntag, 11.01.2026

Marien-Apotheke Ailingen  
 Heiligigasse 2, 88048 Friedrichshafen  
 Tel.: 07541 - 5 30 87  
 von So, 11.01.2026, 08:30 bis Mo, 12.01.2026, 08:30

Da sich die Notdienste kurzfristig ändern können,  
 sind die Angaben unverbindlich.



## VERANSTALTUNGEN

**WAS · WANN · WO**

### Nachlese zum Dez.-Seniore-Mittag 10.12.25

I woiß gar it, wo e a'fange soll  
 und bin no ganz des Lobes voll -  
 will's Euch im Blättle kurz beschreibe  
 au für die, die hond muesse dahoime bleibe  
 vom letschte Mittwoch - Seniore - Mittag,  
 der war so scheee - jo gar koi Frag'!

Mit Lieb' war dekoriert de Bürgersaal,  
 d'rzue stahl sich en Sonnestrahl,

die Tische wared toll geschmückt  
und 's Herz ging auf, als ma des erblickt:  
Tannezweig, Zimtstange, Orange-Scheibe  
und Lichtle, um de Nebel v'treibe  
und b'sonders cool – so filigra'  
kamed die Brezele – Kringele a,  
mit Lieb' und Geduld – perfekt v'röppt -  
vo 20 Tafle Schoko d' Soß' vrklebt.  
Des war a Arbet – heidenei -  
do fällt d'r jo scho fast nix meh ei!  
Und die Teller, wared voll mit Breetle  
Vanillgipferl, Lebkuche, Hildapfötle,  
Christstolle, Springerle, Linzerkuche  
alles konnt ma do versuche!  
Guet hot uns de Kaffee g'schmeckt,  
de Puderzucker vo de Finger g'schleckt,

Mir hond inzwischen scho vernomme:  
de Niklaus mit Ruprecht dei au no komme  
mit E-Piano spielte Frau Agathe Feuerstei'  
die stimmte uns fein auf d'Adventszeit ei'.  
Unser G'sang war z'erst a bißle leise  
man summt vor sich hin auf seine weise  
doch de Niklaus hot des gar it g'stört,  
er hot gern unsere Lieder g'hört.  
er hot in sei Goldnes Buch nei-g'schaut  
und ob sich jemand zum vortrage traut,  
's war koiner do, drum hot mit Scherz  
er sell' v'rzehlt vom Lebkuche -Herz;  
des G'schichtle hot a lustig's End'  
und d'Stimme vom Niklaus, die honn' e kennt:  
er hot halt sei Herz am rechte Fleck  
und erfüllt im Ort manchen guten Zweck.

Dr Niklaus hot denn no sehr g'lobt  
des Theke- Team – des isch erprobt -  
die hond Idee'n und sehr viel Mut  
und sind immer für Überraschunge guet  
und Koiner hett des vo uns denkt:  
vom Seniore -Team so a scheeee's Geschenk:  
des Weihnachtskörble – voll belade -  
mit Weckma, Erdnuss, Mandarin, Schokolade,  
drzue a Lichtle- so dezent -  
daß ma au de Weg zur Besinnung findt',  
die Überraschung, die war richtig toll  
drum sind mir au des Lobes voll,  
daß'es für uns Seniore so ebbes git -  
i finde, des isch doch – der Hit! -  
Danke! Liebes „Seniore – Team“  
zu Euch kommet mir wieder gerne hin!

Und denn zu allem Überfluss  
do gab's no was Leckeres zum Schluß:  
eine wohlgefüllte Königin – Pastet'  
mit ma würzige Salätle angelegt  
's war alles – gschmackig – abgerundet  
und hot au Allen vortrefflich g'mundet.  
'S Team hot sich wieder übertroffe  
uns isch 's Wasser im Muul z'sammgloffe,  
drum freit's uns, daß mir in unsrer Gmond  
so a' „aktives“ „Seniore – Team“ hond!  
Mir saged nomol Dank – Pfütat Gott und Adeh  
Frohe Feiertag! - Bis Nächstes Johr – Auf Wiedersehh!"

(Ho - Ho - Ho) Sepp Ammann, Kirchbühl



## Chor KLANGVOLL sucht Projektsänger\*innen

### Filmmusik-Konzert am 18. April 2026 im GZH

Der Chor KLANGVOLL der Chorgemeinschaft Liederkrantz Ailingen lädt begeisterte Sängerinnen und Sänger ein, Teil eines besonderen Konzertprojekts zu werden. Unter dem Titel "Movie Songs" präsentiert der Chor am Samstag, 18. April 2026 im Graf-Zeppelin-Haus ein Programm von beliebten Melodien aus 50 Jahren Filmmusik.

Für dieses Projekt sucht der Chor Projektsänger\*innen und möchte Ihnen die Möglichkeit geben, dieses besondere Programm gemeinsam mit dem Chor auf die Bühne zu bringen.

**Projektstart ist am Donnerstag, 08. Januar 2026. Während der Fasnet finden die Proben im Rathaus Ailingen (Bürgersaal) von 19.30 Uhr bis 21.00 Uhr statt. Info's auch auf der Homepage: [www.chor-klangvoll-friedrichshafen-ailingen.de](http://www.chor-klangvoll-friedrichshafen-ailingen.de)**

Das Repertoire umfasst unter anderem Titel wie „Skyfall“, „Das Traumschiff“, „Kriminaltango“, „Die Dornenvögel“. Weitere Informationen gibt es auf der Website des Chores.

Wir freuen uns über zahlreiche Projektsänger\*innen, die unser Vorhaben unterstützen möchten. Interessierte können sich bei Chorsprecherin Liane Sutter unter Tel. 0176 426 09 767 oder bei der Vorsitzenden Anita Imgrund unter Tel. 0162 433 7016 melden.



Foto: Chor KLANGVOLL

## Skikurs und Aktiv-Wochenende

Am 10./11. und 17./18.01.2026 findet der traditionelle Skikurs in Balderschwang statt. Der Kinderkurs ist schon länger komplett ausgebucht. Vereinzelt Skikursplätze gibt es noch bei den Erwachsenen Anfängern sowie den Fortgeschrittenen Stufe 2 und 3. Die Anmeldung erfolgt über [info@skiclub7schwaben.de](mailto:info@skiclub7schwaben.de).

Für alle fortgeschrittenen Skifahrer bietet der Skiclub wieder das „Aktiv-Wochenende“ im Allgäu vom 06. – 08.02.2026 an. Alle Wintersportbegeisterte als Familie, Pärchen, Einzelne, Jugendliche sowie Kinder sind herzlich willkommen.

Das Skifahren steht bei dem Hüttenwochenende im Kornwestheimer Haus in Rettenberg im Mittelpunkt. Einen Rabatt genießt man durch Teilnahme am Skikurs in Kombination mit dem Aktiv-Wochenende!

Es sind auch noch Plätze für die Ischgl-Ausfahrt gemeinsam mit den Skifreunden aus Meckenbeuren am 14.03.2026. Informationen und Anmeldung erfolgt über die jeweilige Homepage.

Der Skiclub wünscht allen einen guten Start in die Wintersaison, eine hoffentlich ruhige Vorweihnachtszeit und besinnliche Weihnachtsfeiertage.



## Kindergruppe des BUND Friedrichshafen & NABU Friedrichshafen-Tettang für Grundschul Kinder lädt im Januar zu einem besonderen Nachmittag in die Weilmühle ein:

Unter dem Titel „Holz, Winterwald & kleine Entdeckungen“ steht ein abwechslungsreiches Naturerlebnis im Winterwald auf dem Programm.

Gemeinsam mit den Betreuerinnen sammeln die Kinder Holz und entzünden ein wärmendes Lagerfeuer. Dabei erfahren sie, was **Totholz** ist und welche wichtige Rolle es für den Wald und seine Bewohner spielt.

Rund um das Lagerfeuer werden passende Stöcke für Stockbrot gesucht, alles vorbereitet und über dem Feuer gebacken. Auf einem kleinen Rundgang begeben sich die Kinder außerdem auf die Spur der Tiere im Winter. Spiele, Bewegung und Zeit am Lagerfeuer runden den Nachmittag ab.

**Termin:** Samstag, 3.1.2026, 14 – 16 Uhr

**Ort:** Freizeitgelände Weilmühle bei Ailingen

**Anmeldung:** bis Donnerstag, den 01.01. unter [heimcoach@gmail.com](mailto:heimcoach@gmail.com)

**Ausrüstung:** warme, wetterfeste Kleidung, Getränk und wenn vorhanden, ein Schnitzmesser.

**Wer:** Kinder ab Grundschulalter, jüngere Geschwisterkinder sind mit Eltern willkommen.

**Unkostenbeitrag:** 3 Euro je Kind, Geschwister 5 Euro. Für Paten und Mitglieder sowie Familien in schwierigen finanziellen Situationen entfällt der Beitrag.

Ein kleines Licht in unseren Herzen, leuchtet in die Welt hinaus, heller noch als tausend Kerzen bis in jedes Haus.“

Im Anschluss daran betraten die Kindergartenkinder den Turnraum und verzauberten alle Anwesenden mit liebevoll einstudierten Auftritten und Liedern. Dabei wurden unter anderem das Rollenspiel „Die kleine Laterne“, ein Fingerspiel über Weihnachtswichtel, ein Lichtertanz sowie Lieder zum Mitsingen wie „Eine Kerze leuchtet weit“ und „Schneeglöckchen Weißröckchen“ dargeboten.

An dieser Stelle bedanken wir uns herzlich bei den Erzieherinnen für das liebevolle Einstudieren der tollen Beiträge mit den Kindern. Anschließend ließen wir die Adventsfeier im stimmungsvoll mit Kerzen und Lichterketten dekorierten Garten - bei Waffeln und warmen Getränken - ausklingen.

Wir bedanken uns herzlich für die Waffelteigspenden, sowie bei allen, die dieses tolle Fest mit uns gefeiert haben!

Euer Elternbeirat



Katholischer Frauenbund Ettenkirch



### Einladung zur Krippenfahrt

**Am Dienstag, den 30. Dezember 2025**

lädt der Frauenbund Ettenkirch zu einer Krippenfahrt ein.

Nach dem Besuch verschiedener Kirchen kehren wir in der Gaststätte Max und Moritz in Kressbronn ein.

Wir treffen uns um 14:00 Uhr an der Ludwig-Roos-Halle.

Um Anmeldung bis zum 21.12.2025 bei Andrea Marschall, Tel.: 07546/1069 wird gebeten.

Das Team vom Frauenbund freut sich über zahlreiche Teilnehmer.



**KINDERGARTEN**

**BERICHTE AUS DEM KINDERGARTEN**



Städtischer Kindergarten

### Lichterfest im Advent

Am Dienstag, 09.12.2025 fand im Städtischen Kindergarten das „Lichterfest im Advent“ mit allen Kindergartenkindern und deren Lieben statt.

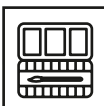
Frau Jocham eröffnete das Lichterfest im Turnraum des Kindergartens mit einem Gedicht:

„Ein Licht für uns alle im Advent.

Es kann uns Zuversicht schenken, wenn es brennt.

Ein kleines Licht kann friedlich stimmen, viele Menschen zueinander bringen.

Ein kleines Licht schenkt uns die Kunde von Glückseligkeit in dieser Stunde.



## AUS DEN SCHULEN

### INFORMATIONEN UND BERICHTE

**Je mehr Freude wir anderen Menschen machen,  
desto mehr Freude kehrt ins eigene Herz zurück.**  
(Charles Dickens)



Liebe Eltern, liebe Ettenkircher Mitbürger,  
alle Kinder und Mitarbeiter der Don-Bosco-Schule Etten-  
kirch wünschen Ihnen und Ihren Familien von Herzen eine  
fröhliche und besinnliche Weihnachtszeit und einen guten  
Rutsch in das neue Jahr.

Wir freuen uns auf viele tolle gemeinsame Erlebnisse im Jahr 2026  
und ein erfolgreiches Lernen in unserer kleinen und feinen Schule.

Herzliche Grüße

Ihr

Martin Müller-Schöll mit dem Team der Don-Bosco-Schule



## MÜLLENTSORGUNG

### ETTENKIRCH

### Verschiebung der Abfallabfuhr während der Feiertage

Aufgrund der bevorstehenden Feiertage kommt es in **Ettenkirch (Bezirk A)** bei der Abfallabfuhr zu Verschiebungen. Die Abfahren finden wie folgt statt:

<b>Restmüll</b> 2-wöch.	<b>Samstag, 20. Dezember 2025</b>
<b>Gelber Sack</b>	<b>Montag, 22. Dezember 2025</b>
<b>Bioabfall</b>	<b>Montag, 29. Dezember 2025</b>
<b>Restmüll</b> 2- u. 4-wöch.	<b>Montag, 05. Januar 2026</b>
<b>Gelber Sack</b>	<b>Mittwoch, 07. Januar 2026</b>

Die Verschiebungen sind in den **Abfuhrplänen 2025/26** bereits veröffentlicht. Wird ein Abfallgefäß zu spät oder zu einem falschen Zeitpunkt zur Abfuhr bereitgestellt, so kann dieses Gefäß **nachträglich nicht mehr** entleert werden.

### Öffnungszeiten Abfallentsorgungszentren

Die Entsorgungszentren Überlingen Füllenwaid, Friedrichshafen Weiherberg sowie Tettnang Sputenwinkel sind an **Heiligabend und Silvester geschlossen**. Zwischen den Feiertagen gelten die üblichen Öffnungszeiten.

Das Abfallwirtschaftsamt wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern ein frohes und abfallarmes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.

### Nächste Abfuhr im Stadtteil Ettenkirch

#### Restmüll 2-wöchentlich

Samstag, 20.12.2025

#### Gelber Sack

Montag, 22.12.2025

#### Bioabfall

Montag, 29.12.2025

#### Restmüll 4-wöchentlich

Montag, 05.01.2026

#### Gelber Sack

Mittwoch, 07.01.2026

#### Bioabfall

Montag, 12.01.2026

#### Papier, Pappe, Kartonagen

Dienstag, 13.01.2026



## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

### TERMINE UND BERICHTE



Seelsorgeeinheit Ailingen, Ettenkirch,  
Oberteuringen

### Katholische Seelsorgeeinheit IV Ailingen-Ettenkirch-Oberteuringen

#### Pfarrer Reinhard Hangst

Tel. 07546/5276

E-Mail: Reinhard.Hangst@drs.de

#### Gemeindereferentin Julia Willers

Büro: 07541/603394-2

(donnerstags 15-16:45 Uhr)

Mobil: 0160/99529891

E-Mail: Julia.Willers@drs.de

web: <https://se-aeto.drs.de>

### Pfarramt St. Petrus und Paulus Ettenkirch:

Pfarramtssekretärin: Heike Schorpp

Ittenhauser Str. 3, Tel. 07541-603394-0

Mail: [StPetrusundPaulus.Ettenkirch@drs.de](mailto:StPetrusundPaulus.Ettenkirch@drs.de)

Öffnungszeiten:

Montag:

9:00 – 12:00 Uhr

### Pfarramt St. Johannes Baptist Ailingen

Ittenhauser Str. 3, Tel. 07541/603394-0

Email: [StJohannesBaptist.ailingen@drs.de](mailto:StJohannesBaptist.ailingen@drs.de)

Mittwoch

15:00 – 17:00 Uhr

Donnerstag

9:00 – 12:00 Uhr

Pfarramtssekretärin: Barbara Graf

### Pfarramt St. Martinus Oberteuringen

St.-Martin-Platz 4, Tel. 07546/5276

Email: [stmartin.oberteuringen@drs.de](mailto:stmartin.oberteuringen@drs.de)

Dienstag

14:30 – 17:00 Uhr

Freitag

8:30 – 11:30 Uhr

Pfarramtssekretärin: Heike Schorpp u. Michaela Bieser

### St. Petrus und Paulus, Ettenkirch

#### Samstag, 20. Dezember

10:00 Uhr Beichtgelegenheit im St.-Martinus-Haus mit Pfarrer i. R. Veerer

10:00 Uhr Beichtgelegenheit im Roncalli-Haus mit Pfarrer Hangst

18:00 Uhr Bußfeier für die SE in der St. Martinus Kirche Oberteuringen

#### Sonntag, 21. Dezember, 4. Adventssonntag

10:00 Uhr Eucharistiefeier

(† Hubert, Josef u. Ida Metzger u. verst. Angehörige, † Käthe Kirchmann; † Agathe u. Georg Keller; † Erika u. Hubert Rieger)

#### Dienstag, 23. Dezember

18:00 Uhr Eucharistiefeier – Rorate

(† Klara Buhl)

#### Mittwoch, 24. Dezember, Heiligabend

15:30 Uhr Krippenfeier

22:00 Uhr Christmette, mitgestaltet von einer Bläsergruppe

#### Donnerstag, 25. Dezember, Weihnachten

10:00 Uhr Hochamt mitgestaltet vom Kirchenchor

#### Freitag, 26. Dezember, 2. Weihnachtsfeiertag, Hl. Stephanus

10:00 Uhr Eucharistiefeier zum Stephanstag

#### Samstag, 27. Dezember, Hl. Johannes

10:00 Uhr Eucharistiefeier mit Kindersegnung

#### Dienstag, 30. Dezember

18:00 Uhr Eucharistiefeier

(Jahrt. f. Klara Geromiller)



**Mittwoch, 31. Dezember, Silvester**

10:00 Uhr Eucharistiefeier zum Patrozinium in St. Silvester, Hirschlatt  
(† Hermann Gessler; † Kreszentia u. Otto Wiggenhauer, † Anna u. Thomas Stadler u. Arthur Herz, † Baptist Lanz, † Verst. d. Fam. Dennenmoser; † Anton u. Klara Hermanutz u. verst. Angehörige; † Valerie u. Emil Bulach; † Martina u. Georg Knödler; † Theresia u. Friedrich Späth)

**Donnerstag, 01. Januar, Neujahr**

10:00 Uhr Eucharistiefeier

**Sonntag, 04. Januar, 2. Sonntag nach Weihnachten**

10:00 Uhr Eucharistiefeier

**Dienstag, 06. Januar, Erscheinung des Herrn, Heilige drei Könige**

8:30 Uhr Eucharistiefeier mit Aussendung der Sternsinger, Segnung von Wasser, Brot, Salz u. Kreide

**Sonntag, 11. Januar, Taufe des Herrn**

08:30 Uhr Eucharistiefeier

**Sonntag, 18. Januar, 2. Sonntag im Jahreskreis**

10:00 Uhr Eucharistiefeier

**St. Johannes Baptist, Ailingen****Samstag, 20. Dezember**

10:00 Uhr Beichtgelegenheit im St.-Martinus-Haus mit Pfarrer i. R. Veerer

10:00 Uhr Beichtgelegenheit im Roncalli-Haus mit Pfarrer Hangst  
18:00 Uhr Bußfeier für die SE in der St. Martinus Kirche Oberteuringen

**Sonntag, 21. Dezember, 4. Adventssonntag**

08:30 Uhr Eucharistiefeier

**Mittwoch, 24. Dezember, Heiligabend**

16:30 Uhr Krippenfeier

22:00 Uhr Christmette

**Donnerstag, 25. Dezember, Weihnachten**

10:00 Uhr Hochamt mitgestaltet vom Kirchenchor

**Freitag, 26. Dezember, 2. Weihnachtstag, Hl. Stephanus**

10:00 Uhr Eucharistiefeier zum Stephanstag

**Sonntag, 28. Dezember, Fest der Hl. Familie**

10:00 Uhr Eucharistiefeier mit Kindersegnung

**Mittwoch, 31. Dezember, Silvester**

16:00 Uhr Eucharistiefeier zum Jahresschluss

**Donnerstag, 01. Januar, Neujahr**

10:00 Uhr Eucharistiefeier

**Sonntag, 04. Januar, 2. Sonntag nach Weihnachten**

08:30 Uhr Eucharistiefeier mit Aussendung der Sternsinger

**Dienstag, 06. Januar, Erscheinung des Herrn, Heilige drei Könige**

10:00 Uhr Eucharistiefeier mit Segnung von Wasser, Brot, Salz u. Kreide

**Donnerstag, 08. Januar**

08:30 Uhr Eucharistiefeier im Roncalli-Haus

**Sonntag, 11. Januar, Taufe des Herrn**

10:00 Uhr Eucharistiefeier

**Donnerstag, 15. Januar**

08:30 Uhr Eucharistiefeier im Roncalli-Haus

**Sonntag, 18. Januar, 2. Sonntag im Jahreskreis**

08:30 Uhr Eucharistiefeier

**St. Martinus, Oberteuringen****Freitag, 19. Dezember**

06:00 Uhr Eucharistiefeier – Rorate

**Samstag, 20. Dezember**

10:00 Uhr Beichtgelegenheit im St.-Martinus-Haus mit Pfarrer i. R. Veerer

10:00 Uhr Beichtgelegenheit im Roncalli-Haus mit Pfarrer Hangst  
18:00 Uhr Bußfeier für die SE

**Sonntag, 21. Dezember, 4. Adventssonntag**

10:00 Uhr Eucharistiefeier

**Mittwoch, 24. Dezember, Heiligabend**

16:00 Uhr Krippenfeier

22:00 Uhr Christmette, mitgestaltet von einer Bläsergruppe

**Donnerstag, 25. Dezember, Weihnachten**

10:00 Uhr Hochamt mitgestaltet vom Kirchenchor

**Freitag, 26. Dezember, 2. Weihnachtstag, Hl. Stephanus**

10:00 Uhr Eucharistiefeier zum Stephanstag

**Sonntag, 28. Dezember, Fest der Hl. Familie**

10:00 Uhr Eucharistiefeier mit Kindersegnung

**Mittwoch, 31. Dezember, Silvester**

16:00 Uhr Eucharistiefeier zum Jahresschluss

**Donnerstag, 01. Januar, Neujahr**

17:00 Uhr Eucharistiefeier

**Freitag, 02. Januar**

8:00 Uhr Eucharistiefeier

**Samstag, 03. Januar**

11:00 Uhr Tauffeier für das Kind Grace Maucher

13:00 Uhr Aussendungsfeier der Sternsinger

**Sonntag, 04. Januar, 2. Sonntag nach Weihnachten**

10:00 Uhr Eucharistiefeier

**Dienstag, 06. Januar, Erscheinung des Herrn, Heilige drei Könige**

10:00 Uhr Eucharistiefeier mit Segnung von Wasser, Brot, Salz und Kreide

**Freitag, 09. Januar**

08:00 Uhr Eucharistiefeier

09:00 Uhr Schülertagesdienst

**Sonntag, 11. Januar, Taufe des Herrn**

10:00 Uhr Eucharistiefeier

**Freitag, 16. Januar**

08:00 Uhr Eucharistiefeier

**Samstag, 17. Januar**

18:00 Uhr Eucharistiefeier

**Sonntag, 18. Januar, 2. Sonntag im Jahreskreis**

10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier

**Ministrantendienst****Sonntag, 21. Dezember**

10:00 Uhr Gruppe E

**Dienstag, 23. Dezember**

18:00 Uhr Julian u. Luisa Deiß

**Mittwoch, 24. Dezember**

10:00 Uhr Probe - **alle Minis** - (da die Generalprobe fürs Krippenspiel schon am 23.12. um 10:00 Uhr stattfindet, verschieben wir unsere Ministrantenprobe auf den 24.12.)

22:00 Uhr Christmette - **alle Minis** Treffpunkt: 21:30 Uhr

**Donnerstag, 25. Dezember**

10:00 Uhr Hochamt - **alle Minis** Treffpunkt: 09:30 Uhr

**Freitag, 26. Dezember**

10:00 Uhr Gruppe F

**Samstag, 27. Dezember**

18:00 Uhr Gruppe A

**Dienstag, 30. Dezember**

18:00 Uhr Henry Hoffmann u. Christian Eberwein

**Mittwoch, 31. Dezember**

10:00 Uhr Gruppe D

**Donnerstag, 01. Januar**

10:00 Uhr Gruppe E

**Sonntag, 04. Januar**

10:00 Uhr Gruppe G

**Dienstag, 06. Januar**

08:30 Uhr **alle Sternsinger**

**Sonntag, 11. Januar**

08:30 Uhr Gruppe C

**Sonntag, 18. Januar**

10:00 Uhr Gruppe F



## MITTEILUNGEN

**Aus unserer Seelsorgeeinheit****Schrifttexte****Sonntag, 21. Dezember, 4. Adventssonntag**

Ll: Jes 7, 10-14; LII: Röm 1, 1-7; Ev: Mt 1, 18-24

**Donnerstag, 25. Dezember, Weihnachten – Hochfest der Geburt des Herrn**

In der Nacht: Ll: Jes 9, 1-6; LII: Tit 2, 11-14; Ev: Lk 2, 1-14

Am Morgen: Ll: Jes 62, 11-12; LII: Tit 3, 4-7; Ev: Lk 2, 15-20

Am Tage: Ll: Jes 52, 7-10; LII: Hebr 1, 1-6; Ev: Joh 1, 1-18

**Freitag, 26. Dezember, 2. Weihnachtstag, Hl. Stephanus**

L: Apg 6, 8-10; 7, 54-60; Ev: Mt 10, 17-22

**Samstag, 27. Dezember, Hl. Johannes**

L: 1 Joh 1, 1-4; Ev: Joh 20, 2-8

**Sonntag, 28. Dezember, Fest der Hl. Familie**

Ll: Sir 3, 2-6.12-14 (3-7.14-17a); LII: Kol 3, 12-21; Ev: Mt 2, 13-15.19-23

**Donnerstag, 01. Januar, Neujahr**

Ll: Num 6, 22-27; LII: Gal 4, 4-7; Ev: Lk 2, 16-21

**Sonntag, 04. Januar, 2. Sonntag nach Weihnachten**

Ll: Sir 24, 1-2.8-12 (1-4.12-16); LII: Eph 1,3-6.15-18; Ev: Joh 1, 1-18

**Dienstag, 06. Januar, Hochfest - Erscheinung des Herrn**

Ll: Jes 60, 1-6; LII: Eph 3, 2-3a.5-6; Ev: Mt 2, 1-12

**Sonntag, 11. Januar, Taufe des Herrn**

Ll: Jes 42, 5a.1-4.6-7; LII: Apg 10, 34-38; Ev: Mt 3, 13-17

**Sonntag, 18. Januar, 2. Sonntag im Jahreskreis**

Ll: Jes 49, 3.5-6; LII: Kor 1, 1-3; Ev: Joh 1, 29-34

**Adveniat-Kollekte** – 24. und 25. Dezember**Afrikatag-Kollekte** – 01. Januar**Kollekte Sternsingeraktion** – 04. Januar**Versöhnungsfeier und Beichtgelegenheiten in der Adventszeit 2025 in unserer Seelsorgeeinheit**Liebe Mitchristen in unserer Seelsorgeeinheit Ailingen-Ettenkirch-Oberteuringen! Als Vorbereitung auf das Weihnachtsfest laden wir Sie herzlich zu unserer **Versöhnungsfeier** ein:Am **Samstag, 20. Dezember** um **18:00 Uhr** in **Oberteuringen für die SE**.Am **Samstag, 20. Dezember** gibt es **Beichtgelegenheit**:

10:00 Uhr in Oberteuringen im St. Martinus-Haus (Pfr. Veeseer)

10:00 Uhr in Ailingen im Roncalli-Haus (Pfr. Hangst)

Persönliche Beichtgesprächstermine können mit Pfarrer Hangst und Pfarrer Veeseer abgesprochen werden.

**Pfarrbüros SE**

Zwischen den Feiertagen und der Jahreswende sind die Pfarrämter in unserer Seelsorgeeinheit wie folgt besetzt:

Montag, 22. Dez. 2025 –

9 - 11:00 Uhr Oberteuringen

Dienstag, 23. Dez. 2025

9 – 11 Uhr Oberteuringen und Ailingen

Montag, 29. Dez. 2025 –

9 – 11:00 Uhr Oberteuringen

Dienstag, 30. Dez. 2025

9 – 11 Uhr Ailingen

Freitag, 02. Jan. 2026

9 – 11:00 Uhr Oberteuringen

Montag, 05. Jan. 2026

9 – 11:00 Uhr Ettenkirch (in Ailingen)

Ab Mittwoch, 7. Januar 2026 sind wir wieder für Sie zu den üblichen Zeiten da.

Öffnungszeiten der Pfarrämter in der Seelsorgeeinheit sind wie folgt:

Montag 9 – 12:00 Uhr Ettenkirch

Dienstag 14:30 – 17:00 Uhr Oberteuringen

Mittwoch 15 – 17:00 Uhr Ailingen

Donnerstag 9 – 12:00 Uhr Ailingen

Freitag 8:30 – 11:30 Uhr Oberteuringen

Gerne können Sie uns auch außerhalb der Öffnungszeiten telefonisch erreichen.

**Aus unserer Gemeinde****Pfarrbüro**

Das Pfarrbüro Ettenkirch ist am 22. u. 29.12.2025 nicht besetzt. In dringenden Angelegenheiten ist das Pfarrbüro Ailingen oder Oberteuringen für Sie da.

**Wir feiern "Rorate"**

Im Advent ist es Brauchtum „Marienmessen im Advent“, Roratemessen zu feiern.

Dazu lädt die Kirchengemeinde St. Petrus und Paulus in Ettenkirch ein, immer dienstags um 18:00 Uhr bei Kerzenschein. Besucher werden gebeten, ihre eigene Kerze mitzubringen.

Rorate-Termin: Dienstag, 23.12.25

**Weihnachtsgottesdienst am 25.12.2025 um 10:00 Uhr**Zum Hochfest der Geburt Jesu Christi singt der Kirchenchor Ettenkirch die **Pastoralmesse in C von Ignaz Reimann**, die auch als Christkindlsmesse bekannt ist. Begleitet wird die Messe an der Orgel von Herrn Frisch sowie einem Streicher- und Bläserensemble unter der Leitung von Herrn Krüger.

Wir freuen uns auf Sie und wünschenein gesegnetes Weihnachtsfest.

Euer Kirchenchor Ettenkirch

**Erstkommunion 2026**Der zweite Gruppentag für die Erstkommunion-Vorbereitung ist am **Samstag, 10.01.2026 um 13:00 Uhr** im Roncalli-Haus.**Kirchengemeinderat**

Am Donnerstag, den 15. Januar 2026 findet die nächste KGR-Sitzung im Roncalli-Haus in Ailingen statt.

**Mitarbeiterfest in Ettenkirch**Schon jetzt möchten wir alle Helferinnen und Helfer, die das Jahr über eine große oder kleine unterstützende Tätigkeit in unserer Kirchengemeinde geleistet haben, zum Mitarbeiterfest am **Dienstag, den 20. Januar 2025** recht herzlich einladen. Der Gottesdienst findet um 18 Uhr statt, anschließend gibt es ein feines Mittagessen im Kameradschaftsraum der Feuerwehr.

Bitte merken Sie sich den Termin vor oder melden sich gleich bei Maria Majer an, wir freuen uns auf Sie!

Für den Kirchengemeinderat

Maria Majer

**Weihnachtsgrüße von Pater Winkler**

Aus dem hochsommerlichen Argentinien sende ich an alle Bürgerinnen und Bürger der Seelsorgeeinheit Ailingen, Oberteuringen und Ettenkirch und an die Seelsorger Herr Pfarrer Reinhard Hangst und Herr Pfarrer Hermann Veeseer Herzliche Weihnachtsgrüße, möge sie alle das Christkind segnen. Im Vertrauen auf den Herrn wünsche ich uns Frieden auf der Welt und Frieden in den Herzen der Menschen. Vergelt's Gott für alle Liebe und Zuwendung die ich im Heimaturlaub 2024/25 erhalten habe. Ich bin wieder gern in meine Wahlheimat Argentinien zurück gekehrt und freue mich noch immer über viel Arbeit solange ich es gesundheitlich machen kann.

Euer Pater Hans Winkler SVD





## Aktion Dreikönigssingen 2026

### Liebe Sternsinger!

Wir möchten Euch erst einmal für Eure Bereitschaft danken, wieder an der Sternsingeraktion teilzunehmen.

Es haben sich so viele Kinder bereit erklärt bei der Aktion Dreikönigssingen mit zu machen, dass wir am 6. Januar mit 12 Gruppen starten können – wir freuen uns riesig darüber!

Hier noch einmal die Termine für Euch zur Erinnerung:

Wir treffen uns am **03. Januar 2026** um **10 Uhr** an der Kirche zur Probe und Gewandausgabe. **Bitte gebt Bescheid**, falls Ihr an diesem Tag nicht dabei sein könnt.

Am **06. Januar 2026** treffen sich **alle Sternsinger** und **Begleiter** um **8.15 Uhr** vor der Kirche.

Bitte kommt pünktlich!

### Liebe Eltern!

Wir suchen noch nach Freiwilligen, die die Gewänder waschen!

Bitte meldet Euch bei Sabine Freund (0175/2739802 gerne per WhatsApp)

### Liebe Ettenkircher!

Die Sternsinger freuen sich darauf, an Ihrer Türe singen zu dürfen. Bitte entfernen Sie vorher den Segenswunsch vom vergangenen Jahr. Sollten Sie am 06. Januar nicht zu Hause sein und den Segenswunsch an Ihrer Haustüre wünschen, teilen Sie das unseren Sternsängern einfach mit einem Zettel mit. Uns liegt sehr am Herzen, dass kein Haushalt unbesucht bleibt. Leider kommt es immer wieder mal vor, dass Häuser, die in zweiter Reihe oder etwas abseits liegen, übersehen werden. Wir bitten Sie, das den jungen Sternsängern und ihren Begleitern nachzusehen.

**Sollten die Sternsinger bis 14 Uhr NICHT bei Ihnen gewesen sein, rufen Sie uns bitte unter folgender Handynummer an:**  
0175/2739802

Ein fröhliches, friedvolles und besinnliches Weihnachtsfest und alles Liebe, Glück und vor allem Gesundheit für 2026 wünscht Euch und Ihnen allen das Sternsinger team

Hier noch die aktuelle Gruppeneinteilung:

### Sternsingeraktion Ettenkirch 2026

#### 1. Ettenkirch a:

Magdalena Rist, Mathilda Jung, Charlotte Müller  
Gruppenleiter: Paolina Colucci

#### 2. Ettenkirch b:

Valentina Colucci, Maximilian Bernhard, Lisa Schelkle  
Gruppenleiter: Emma Baumeister

#### 3. Waltenweiler – Nord:

Katja Laitenberger, Julia Baumann, Amelie Hausenblas  
Gruppenleiter: Hanna Braunger

#### 4. Wannenhäusern, Bettenweiler:

Amila Drost, Marla Lutz, Lilly Huther, Enya Winkler  
Gruppenleiter/Fahrer: Sophie Bernhard

#### 5. Eggenweiler:

Luisa Deiß, Matthias Rieger, Christian Eberwein, Eliza Schraff  
Gruppenleiter: Johanna Reitter

#### 6. Appenweiler, Hinterhof, Ellenweiler:

Nora Braunger, Emilia Colucci, Britta Schelkle, Josephin Baumeister  
Gruppenleiter: Manuel Mayer

#### 7. Lehhorn, Wirgetswiesen, Zillisbach, Furatweiler, Oberfuratweiler:

Henry Müller, Alexander Freund, Simon Stadler, Johannes Schraff  
Gruppenleiter/Fahrer: Mirjam Rieger

#### 8. Waltenweiler Süd:

Lisa Freund, Eva Schmidt, Eva Schwinghammer, Jakob Stadler  
Gruppenleiter: Annalena Ducreé

#### 9. Walternweiler Streuobstweg:

Gabriel Bernhard, Aaron Schmidt, Julian Deiß, Noah Schmidt

#### 10. Batzenweiler, Lempfriedsweiler, Huiweiler:

Leni Amann, Antonia Jung, Hannah Fritz, Klara Kölbl  
Gruppenleiter/Fahrer: Mara Baumeister

#### 11. Hirschlatt, Habratsweiler

Daniel Huther, Vinzent Kölbl, Jakob Fritz  
Gruppenleiter: Linus Baumeister, Andreas Rieger  
Fahrer: Andreas Rieger

#### 12. Krehenberg, Lindenholz:

Pius Amann, Leon Bergmüller, Daniel Bergmüller  
Gruppenleiter: Tobias Mayer  
Fahrer: Julia Huther



## Evangelische Kirchengemeinde Ailingen

### Adressen und Hinweise

#### **Pfarrer Volker Kühn**

Telefon: 07541/51188, Ailingen, Kirchweg 10

**E-Mailadresse:** Pfarramt.Ailingen@elkw.de

**Homepage:** [www.ailingen-evangelisch.de](http://www.ailingen-evangelisch.de)

**Bankverbindung:** Sparkasse Bodensee,  
Konto-Nr. IBAN DE65 6905 0001 0023 537368

**Pfarrbüro Öffnungszeiten:** Dienstag 8.00-13.00 Uhr,  
Donnerstag 8.00-13.00 Uhr,

**Sprechzeiten** mit dem Pfarrer nach telefonischer Vereinbarung

#### **Schwangeren- und Schwangerschaftskonfliktberatung:**

Diakonische Beratungsstelle,  
Scheffelstr. 37, Tel. 07541/950180

#### **Psychosoziale Beratungs- und ambulante Behandlungsstelle für Suchtkranke der Diakonie**

Katharinenstr. 16, Tel. 07541/950180

Bücherei: Nach jedem Gottesdienst und nach jeder Veranstaltung im Gemeindezentrum besteht die Möglichkeit, Bücher auszuleihen

**Telefonseelsorge:** 0800 – 111 0 111 (gratis, 24 h am Tag)



### Der Sonntag / Gottesdienst

#### **Sonntag, 21. Dezember 2025 – 4. Adventssonntag**

10.00 Uhr „Wir wachsen zusammen“ - Festgottesdienst mit Landesbischof Ernst-Wilhelm Gohl im Graf-Zeppelin-Haus zur neuen Kirchengemeinde Seeregion Friedrichshafen

**Wochenspruch:** Freut euch in dem Herrn allewege, und abermals sage ich: Freut euch! Der Herr ist nahe! (Phil 4,4.5b)

**Wochenlied:** EG 9 Nun jauchzet, all ihr Frommen  
EG 19 O komm, o komm, du Morgenstern

### **Predigttext: 2. Kor 1,18-22: Ja und Amen**

### **Musik: Team**

### **Einladung zu den Gottesdiensten**

Heiliger Abend, 24. Dezember  
15.30 Uhr Krippenspiel (Pfarrer Kühn mit Team)  
17.30 Uhr Christvesper (Pfarrer Kühn) musikalisch mitgestaltet vom Kirchenchor

1. Weihnachtstag, 25. Dezember  
9.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pfarrer/in Sylvia Nölke)





2. Weihnachtstag, 10.15 Uhr	26. Dezember Gottesdienst mit Pfarrer Joachim Krüger
Sonntag, 9.30 Uhr	28. Dezember Zentraler Gottesdienst in der Schlosskirche mit Co-Dekan Reimar Krauß
Altjahrsabend, 18.15 Uhr	31. Dezember Gottesdienst mit Pfarrerin Sylvia Nölke
Neujahr, 15.00 Uhr	01. Januar Zentraler Gottesdienst mit Pfarrer Kuhnle in der Erlöserkirche
Sonntag, 9.30 Uhr	04. Januar Zentraler Gottesdienst mit den Sternsängern in der Schlosskirche mit Pfarrer Jenö
Dienstag, 10.00 Uhr	06. Januar Zentraler Gottesdienst mit Pfarrer Volker Kühn in Ailingen
Sonntag, 10.00 Uhr	11. Januar Gottesdienst in Ailingen mit Co-Dekan Krauß



**Die Gruppen und Kreise treffen sich in  
den KW 52 bis KW 2 nur nach Absprache!**



#### Adventsfenster in der Kleinen Kirche

In der Adventszeit schmücken 4 beleuchtete Adventsfenster unsere kleine Kirche, Kirchweg 6, als dauerhafte Stationen, die bei Dunkelheit zum Verweilen einladen. Man hat die Möglichkeit, im Foyer der Kleinen Kirche, Texte, Geschichten, Lieder ... zu lesen oder mitzunehmen. Start mit dem ersten Fenster ist am ersten Adventssonntag, abends. Jede Woche kommt ein weiteres Fenster dazu.

Die Symbole der einzelnen Adventsfenster (Lichter, Engel und Kugeln) wurden in diesem Jahr von Schüler/-innen der Grundschule Ailingen/Berg gebastelt.

#### Urlaub

Herr Pfarrer Kühn hat vom 27.12.2025 bis einschließlich 31.12.2025 Urlaub. Vertretung in dringenden Fällen hat Pfarrerin Sylvia Nölke aus Oberteuringen. Telefonisch erreichbar unter: 07546-924396

Das Pfarrbüro ist vom 22.12.25 bis einschließlich 07.01.2026 nicht besetzt.

#### Vorankündigung Schnupperstunde Stuhl-Yoga für Senioren

Kostenfreie Schnupperstunde von "Locker vom Hocker"-Übungen auf dem Stuhl für Senioren für Rücken, Nacken, Schultern am **13.01.2026 um 10.30 Uhr** in dem evangelischen Gemeindehaus Ailingen zusammen mit Yogatherapeutin Lalitha Angelica Detiège.

Telefonisch erreichbar unter: 015786093058 oder per E-Mail: [www.yogakurse-bodenseekreis.de](http://www.yogakurse-bodenseekreis.de)

#### Filmabend „Die Heilige Nacht“

Am **Samstag, 20.12.2025** laden wir herzlich zum Filmabend in das St.-Martinus-Haus in Oberteuringen ein. Wie auch im letzten Jahr zeigen wir am Wochenende des vierten Advents die Weihnachtsepisode „**Die heilige Nacht**“ aus der Serie

„**The Chosen**“ (deutsch: die Auserwählten). Letztes Jahr wurde diese Episode zum ersten Mal in deutscher Sprache exklusiv in knapp 1000 Kirchengemeinden, Gruppen oder Kreisen in ganz Deutschland gezeigt. Wir freuen uns deshalb auch dieses Jahr wieder zu den Kirchengemeinden zu gehören, die diesen Film zeigen werden.

Diese besondere Weihnachtsepisode wird aus Sicht Marias, der Mutter von Jesus, und der eines Hirten erzählt. Lassen sie sich mitnehmen von der Geschichte, die die meisten von uns bereits als Kind gehört haben. Der Inhalt ist so bekannt – und doch werden sie bestimmt neue Facetten kennenlernen. Denn: haben sie schon einmal darüber nachgedacht, wie die Situation für Maria war? Diese eine Nacht in Bethlehem, die doch so viel verändert hat. Machen wir uns mit auf den Weg nach Bethlehem.

Im Anschluss an den Film besteht die Möglichkeit, bei Knabbereien und Getränken miteinander ins Gespräch zu kommen und einen gemütlichen Abend zu verbringen. Alle sind herzlich hierzu eingeladen!

Wir freuen uns auf Ihr und Euer Kommen!

- organisiert vom „The Chosen“-Team der kath. und ev. Kirche Oberteuringen

**Beginn: 19:00 Uhr** (Einlass ab 18:45 Uhr)

Filmdauer: 50 Minuten

FSK 12 Jahre (Kinder unter 12 Jahren kommen bitte in Begleitung der Eltern)

Der Eintritt ist frei!



**Evang. Diakoniestation  
ambulante Dienste gGmbH**

#### Pflegedienst:

Stefan Kluth: 07541 / 9226-56

#### Nachbarschaftshilfe:

Franziska Manns: 07541 / 9226-58



## VEREINSBERICHTE SPORT UND FREIZEIT



### Musikverein Ettenkirch



Der Musikverein Ettenkirch möchte Sie am **Dienstag, 23.12.2025**, mit weihnachtlichen Klängen auf die Festtage einstimmen. Sie sind herzlich eingeladen, zu den folgenden Plätzen zu kommen und zuzuhören – die Musikanten freuen sich auf Sie.

Appenweiler/Hinterhof	Hof Bernhard	17:45
Batzenweiler	Hof Brendle	19:15
Bettenweiler	Fam. Strasser	18:30
Eggenweiler	Fam. Waizenegger	19:15
Ellenweiler	Hof Hoher	20:45
Ettenkirch	Dorfplatz (Lädele)	17:00
	Am Kirchsprengel	20:00
Furatweiler	Hof Bernhard	17:45
Habratsweiler	Pilgerstüble	18:30
Hirschlatt	Fam. Gessler	20:00
Krehenberg/Huiweiler	Fam. Sybille Pfister	20:45

Lempfriedsweiler	Fam. Jocham	20:00
Waltenweiler	Kirchbühl (Fam. Martin Fugel)	18:30
	Brochenzeller Straße (Fam. Baumeister)	19:15
	Streuobstweg	17:00
Waltenweiler/Lindenholz	Tägelbachweg (Verkehrinsel)	17:45
Wannenhäusern	Fam. Klaus Schraff	20:45
Wirgertswiesen/Lehorn/ Oberfuratweiler	Müllers Milchhäusle	17:00

Wir wünschen Ihnen bereits jetzt frohe und besinnliche Feiertage.  
Wir bedanken uns für Ihre Unterstützung im vergangenen Jahr und  
freuen uns auf ein neues musikalisches Jahr mit Ihnen.

#### Ihr Musikverein Ettenkirch e. V.



Sportverein Ettenkirch e.V.



SV Ettenkirch Abt. Tischtennis

#### Weihnachtsturnier Jugend Tischtennis

Am 11.12. fand das traditionelle Weihnachtsturnier der Jugend Tischtennis statt.

Insgesamt 12 Jugendliche konnten an diesem Termin teilnehmen und spielten engagiert um die Platzierungen.

Jugendtrainer Sebastian Rösenberg erstellte den Spielplan, rief die Matches auf und nahm die Siegerehrung vor. Es gab schöne Preise für alle Teilnehmer zu gewinnen.

Das Orgateam mit Tanja Rösenberg, Cordula Gauer und Ramona Seibold schenkten Punsch aus, wechselten sich am Waffeleisen ab und kümmerten sich um das leibliche Wohl der anwesenden Eltern. Am Ende erhielten Tanja und Sebastian Rösenberg noch von den Eltern tolle Geschenke als Dank für ihren Einsatz im vergangenen Jahr. Sichtlich erfreut nahmen sie diese Wertschätzung entgegen. Ein runder Abend an dem alle viel Spaß hatten.



#### ENDE DES REDAKTIONELLEN TEILS

Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Ortsvorsteher Achim Baumeister



## Hofladen über 70 regionale Produkte Spezialitäten

Immer gut- zum kleinen Preis!

**Wildspezialitäten direkt vom Jäger  
Reh, Hirsch, Wildschwein und Gans.**

**Info-Tel.: 0175-5235377**

**Elstar, Gala, Jonagold und Braeburn**



**Tägl. geöffnet (auch sonntags)**

Fischbach/ Meersburger Str./B31



Sozialstation  
Bodensee e.V.



*Wir sind da.*

## Pflege mit Herz und Hand

Die Sozialstation Bodensee e.V. mit ihren Standorten in Salem, Markdorf, Überlingen und Stockach steht als ambulanter Pflegedienst fest verwurzelt im Herzen unserer Region. Geprägt durch das christliche Menschenbild sind wir mehr als nur ein Pflegedienst – wir verstehen uns als ein Symbol für Fürsorge und Mitmenschlichkeit.

Für unseren **Pflegebereich Markdorf** suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt

## Teamleitung ambulante Dienste und Tagesbetreuung

sowie

## Stv. Teamleitung ambulante Dienste

jeweils in Voll- oder Teilzeit

Alles Weitere finden Sie auf

[www.sozialstation-bodensee.de](http://www.sozialstation-bodensee.de)

## UNSERE NEUEN MEDIADATEN SIND ONLINE.

GÜLTIG AB 01. JANUAR 2026

## ANZEIGEN PREISLISTE

GEWERBETREIBENDE

- PREISE FÜR DIREKTSCHALTUNGEN -



[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## Achtung Familienbetrieb kauft

Pelze, Bleikristall, Teppiche, Kroko Taschen, D.Taschen, Abendgarderobe, Armbanduhr, Wanduhren, Bilder, Vorwerkstaubsauger, Musikinstrumente, alte Möbel, Nähmaschinen & Schreibmaschinen, Tafelsilber, Goldschmuck, Modeschmuck jeglicher Art.

Komme vor Ort zahle in bar

Familienbetrieb seit 1985, **Tel. 0178 / 757 98 66**

## EINE APP DIE BEGEISTERT!

Sie lieben Apps, darum verfügt „My eBlättle“ über viele nützliche Funktionen.

Zu ihrem Print-Heimatblatt können Sie ab sofort auch das digitale Heimatblatt lesen.

Ihr innovatives Heimatblatt wartet bereits auf Sie.



Heimat, Deine Blättle.





# Neujahrsaktion

**Mit 15%  
Rabatt  
ins neue  
Jahr!**


**Starten Sie erfolgreich ins neue Jahr –  
mit 15 % Rabatt auf Ihre Anzeigenbuchung!**

**Ihre Vorteile auf einen Blick:**

- **Frühbucher-Vorteil:** 15 % Rabatt auf alle Anzeigen, die zwischen **KW 2 und KW 7 (06.01. – 16.02. 2026)** erscheinen.
- **Starker Jahresauftakt:** Nutzen Sie die Aufmerksamkeit zum Jahresbeginn für Ihre Werbung.
- **Flexibel planbar:** Gilt für alle Formate und Erscheinungstermine im Aktionszeitraum.

**So einfach funktioniert's:**

1. Anzeigen im Zeitraum **KW 2 – KW 7 (06.01.–16.02.2026)** buchen.
2. **15 % Rabatt** automatisch sichern.
3. Ihre Botschaft erreicht die Region – frisch, wirksam und zum besten Start in 2026.

 **Sie haben Fragen oder wünschen eine individuelle Beratung?** Wir sind jederzeit für Sie da – gemeinsam sorgen wir für einen erfolgreichen Start ins neue Jahr!

## **BEDINGUNGEN DER AKTION:**

- Es gelten unsere **AGB** (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und die aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen.
- **Anzeigenvorlagen (Druckunterlagen):** Bitte bis donnerstags, 9 Uhr der Vorwoche einreichen.
- **Zahlungsmethoden:** Nur mit erteilter Abbuchungserlaubnis. Andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen.
- **Bestehende Vereinbarungen:** Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind für diese Aktion außer Kraft gesetzt. Das mm-Volumen wird jedoch Ihrem Abschluss gutgeschrieben.
- **Farbzuschläge:** Nicht rabattierfähig.
- **Aktionszeitraum:** Alle Anzeigen müssen innerhalb des Aktionszeitraums geschaltet werden.
- **Aktionscode:** Bitte geben Sie bei der Anzeigenbestellung den Code **P-2026-01** an.



Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie eine fröhliche, besinnliche und entspannte Weihnachtszeit, viele klare Augenblicke und einen gesunden Start in das neue Jahr 2026.

Hauptstraße 30 | 88074 Meckenbeuren | Telefon 0 75 42 - 44 18  
MO - FR 9 - 12 Uhr | 14 - 18 Uhr | SA geschlossen | [www.brillen-treff.de](http://www.brillen-treff.de)

Jeden Montag, 19:30 Uhr  
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.  
Schnetzerhauser Str. 2  
Friedrichshafen

**Guten Vorsatz fürs neue Jahr gesucht – ab ins Ehrenamt!**

 **JOHANNITER**

**MOTORRAD WELT BODENSEE**

# DEIN KICKSTART IN DIE MOTORRADSAISON

## DEIN BIKE SUCHT EIN NEUES ZUHAUSE?

**DANN SEI DABEI BEIM GEBRAUCHT-MOTORRAD-MARKT.**

**JETZT ANMELDEN!**

  [motorradwelt-bodensee.de](https://www.motorradwelt-bodensee.de)

**Hirth**  
Qualität auf Achse

[www.hirth-anhaenger.de](http://www.hirth-anhaenger.de)

**2. – 5. JANUAR 2026**

## HIRTH NEUJAHR'S HAUSMESSE

**DREI-KÖNIGS RABATT**

- ▶ Limitierte Sonderedition: HIRTH Multi Kipper 1800
- ▶ Individuell konfigurierbare Anhänger
- ▶ Spannende Produkt-Neuheiten

Fr, Sa, Mo 9 – 17 Uhr / So 11 – 16 Uhr  
Gewerbegebiet Breite / Feldbergstr. 2 / 78652 Deißlingen

## ACHTUNG ZAHNGOLD

Kaue Bernsteinschmuck, Modeschmuck, Goldschmuck, Silberschmuck u. Münzen, Zinn und versilbertes Besteck, zahle bar, komme gleich.

Tel. 0173 / 98 55 44 6 oder 0761 / 456 782 6



Ihre Weihnachtsgrußanzeigenbeilage im Heimatblatt

# Ettenkirch





# Frohe Weihnachten

## UND EIN GESEGNETES NEUES JAHR 2026

**Liebe Kundinnen und Kunden,  
liebe Leserinnen und Leser,**

wenn das Jahr 2025 langsam seinen Zauber ausklingen lässt und die Lichter der Adventszeit unsere Herzen wärmen, möchten wir uns von ganzem Herzen für Ihr Vertrauen, Ihre Treue und die stets angenehme Zusammenarbeit bedanken.

Es erfüllt uns mit großer Freude, Sie das ganze Jahr über begleiten zu dürfen.

Die Weihnachtszeit ist ein besonderer Moment des Innehaltens – ein Fest der Dankbarkeit, der Hoffnung und der Zeit mit den Menschen, die uns wichtig sind.  
Auch wir schenken unserem Team eine besinnliche Pause.

### Weihnachtsferien

Vom 22.12. bis einschließlich 01.01. bleibt unser Betrieb geschlossen.  
Ab dem 02.01.2026 sind wir wieder mit frischer Energie für Sie da.

Wie in jedem Jahr möchten wir in dieser besonderen Zeit auch an diejenigen denken, die Unterstützung benötigen. Deshalb haben wir erneut den **Förderverein für krebskranke Kinder Freiburg e. V.** mit einer Spende bedacht – ein kleiner Beitrag für mehr Licht und Hoffnung.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein wundervolles, friedvolles Weihnachtsfest, ruhige Momente zum Kraftschöpfen und einen gesunden, glücklichen Start in das neue Jahr 2026.

Mit herzlichen Weihnachtsgrüßen

Ihr **PRIMOVERLAG**



**Primo-Verlag Anton Stähle  
GmbH & Co. KG**  
Meßkircher Straße 45  
78333 Stockach  
Tel. 07771 9317-11  
anzeigen@primo-stockach.de  
www.primo-stockach.de



fröhliche weihnachten  
& die wärmsten wünsche  
für das neue jahr

**selg'**  
wärme mit  
weitblick

Selg Haustechnik GmbH | +49 (0) 7532 43 39 30 | www.selg-haustechnik.de

*Frohe Weihnachten*  
und ein gutes neues Jahr

**Schreinerei**  
**Stadler**  
Prälat-Lutz-Straße 10/3  
88048 FN – Hirschlatt  
Tel.: 0 75 41/ 60 33 760 Fax: 0 75 41/ 60 33 761

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen im vergangenen Jahr. Wir wünschen all unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein **besinnliches Weihnachtsfest** und ein **gutes 2026**.



Weihnachtsessen

## SÜSSKARTOFFEL-ORANGEN-SUPPE MIT CHILI-GARNELEN

### Zutaten:

1	Zwiebel	1	Zitrone
2	Süßkartoffeln	30 g	Petersilie
2 Zehen	Knoblauch	200 g	Garnelen
1	Chilischote	4 EL	Crème fraîche
4 EL	Rapsöl	Salz	
800 ml	Gemüsebrühe	Pfeffer	
200 ml	Orangensaft		

Zwiebel, Süßkartoffeln und 1 Knoblauchzehe schälen und in Würfel schneiden. Chilischote waschen, längs halbieren, Kerngehäuse entfernen und Fruchtfleisch fein würfeln. 2 EL Öl in einem Topf erhitzen und die Zwiebelwürfel darin glasig andünsten. Süßkartoffeln, Knoblauch und die Hälfte der Chilischoten zugeben und 2 Minuten anbraten. Mit Gemüsebrühe und Orangensaft ablöschen und ca. 15 Minuten köcheln lassen. Zitrone auspressen. Die Suppe pürieren und mit Salz, Pfeffer und 1 EL Zitronensaft abschmecken. Petersilie waschen, trocken tupfen und fein hacken. 1 Knoblauchzehe schälen und in dünne Scheiben schneiden.

Je 4-5 Garnelen auf einen Spieß aufspießen. 2 EL Öl in einer Pfanne erhitzen und die Garnelen darin ca. 2 Minuten von jeder Seite anbraten. Am Ende Knoblauch und restliche Chili zugeben und kurz mit anbraten. Mit Salz, Pfeffer und 1 EL Zitronensaft würzen. Die Suppe auf Suppentassen verteilen, je 1 EL Crème fraîche und 1 Garnelenspieß als Topping darauf geben. Mit Petersilie bestreuen.



© <https://www.rewe.de/rezepte/suesskartoffel-orangen-suppe-chili-garnelen/>



## Das brauchst du:

- eine Tasse Wasser
- eine Tasse Mehl
- eine Tasse Salz
- große Rührschüssel
- Kochlöffel, Nudelholz
- Ausstechformen für Plätzchen, Plätzchenstempel
- Acrylfarben, Pinsel, Kleber
- festes Band
- Glitzer, Dekosteine
- Zahnstocher

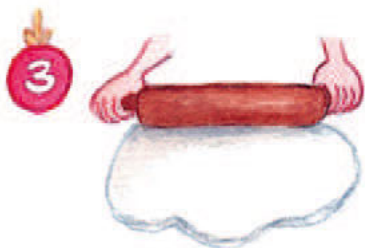


## So geht es:

Gib alle Zutaten in eine große Schüssel und vermisch sie miteinander.



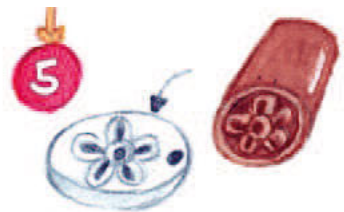
Verknete die Zutaten zu einem glatten, festen Teig.



Roll den Teig mit einem Nudelholz aus – wie beim Plätzchenbacken.



Stich mit den Ausstechformen „Plätzchen“ aus.



Auf runde und eckige Teile kannst du einen Stempel drücken. Stich mit dem Zahnstocher ein Loch in die „Plätzchen“.



Leg die „Plätzchen“ auf das Blech und back sie für zwei Stunden bei 150 Grad Celsius.



Wenn der Salzteig ausgekühlt ist, kannst du die „Plätzchen“ mit Acrylfarben bemalen und mit Glitzer oder Dekosteinen dekorieren.



Fädel zum Schluss jeweils ein Stück Band durch das Loch.



Wir machen Urlaub!

EINE SCHÖNE WEIHNACHTSZEIT  
& ein gutes neues **JAHR 2026**



**HUBER**  
**SCHUHGESCHÄFT**  
ORTHOPÄDIESCHUHTECHNIK  
Grötzelstraße 24 • 88048 Friedrichshafen

Wir haben Betriebsferien von Mittwoch, den 24.12.2025  
bis einschl. Montag, den 05.01.2026.

Lädele Etenkirch  
Bäckwaren • Lebensmittel • Café



Liebe Kunden,  
wir möchten uns für Euer Vertrauen,  
die netten Gespräche und Eure  
Unterstützung im vergangenen Jahr  
bedanken.

Wir wünschen Euch  
ein fröhliches Weihnachtsfest  
und alles Gute für das Jahr 2026  
Jenny & Sandra




*Frohes*  
**WEIHNACHTSFEST**

Wir wünschen all  
unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten  
ein **besinnliches Weihnachtsfest**  
und ein **gutes 2026.**

**Auto Rist**  
Kfz-Werkstatt  
Waltenweiler  
Tel. 07546/666



*Haar*  
**FORUM**  
FRISUREN & FUSSPFLEGE

WIR WÜNSCHEN ALLEN EIN GESEGNETES  
WEIHNACHTSFEST UND EIN FRIEDVOLLES JAHR 2026.

IHR HAARFORUM TEAM!

HAARFORUM • FRISUREN & FUSSPFLEGE • CLAUDIA PETRETTI-SCIARAPPA  
OBERZELLER STR. 19 • 88213 RV-BAVENDORF • TELEFON 07 51-7 91 46 24

*Ich werde Weihnachten in meinem Herzen ehren  
und versuchen, es das ganze Jahr hindurch aufzuheben.*

– Charles Dickens –

# Weihnachtszahlen

Gleiche Zahlen bedeuten gleiche Buchstaben. Durch Ausprobieren ist jeder Zahl ein Buchstabe zuzuordnen und in die Rätselgrafik einzutragen, sodass ein vollständiges Rätsel entsteht.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
	A			E			L												M		T

9	22	12	8	8	5	18		9	2	11	14		15	17	3	18	22	5		
5	3		5		18	3	14	12	8	2	4	9		5		5	12	9		
21		5	17	5	14		10	5	8		19		22	3	20	5	17			
20	12	18	9	22	5	17		16		2	17	20	3	18		19		2		
	12	10	5		8	2	20	5	22	22	2	A		22		13	5	3	18	
3		5		9	3	13	12	18		8		16	1	22	5		3	8		
9	2	8	12	12	18		17		6	3	22	17	12	18	2	22		2		
2	8	9		21		5	10	10	5		20	4	9		8		20	9		
	15		20	2	17	3	2	18	18	5		13		21	5	9	4	9		
12	9	8	12		5	17	18				14	5	19	3	17		8			
18	5	8	14	5		5					17		8		19	3	9			
2	5		2		4	18	9													
10		14	18	4	22	5														
5	22	2	22																	
17		7																		
	2	8	22																	
4	8		5																	
18	12	5	8																	
13	5	2	8																	







Allen Kunden und Freunden  
unseres Hauses  
ein frohes Fest und viel Glück  
im neuen Jahr.

**Ihr Fliesenlegerfachgeschäft**

**Oskar Pfister**

**Krehenberg 26**

**Telefon 07546 / 1206**

**Wir danken für Ihr Vertrauen.**



Sozialstation  
Bodensee e.V.



*Wir sind da.*

Die Sozialstation Bodensee e.V. wünscht  
Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und für  
das neue Jahr alles Gute  
und Gottes Segen.

**Sozialstation Bodensee e.V.**  
Markdorf | Salem | Überlingen | Stockach  
[www.sozialstation-bodensee.de](http://www.sozialstation-bodensee.de)  
[info@sozialstation-bodensee.de](mailto:info@sozialstation-bodensee.de)  
Tel. 07551/9532-0



Oh, wie ist es schön, wenn Weihnachten ist.  
Ich wünschte nur, dass ein wenig öfter Weihnachten wäre.

- Astrid Lindgren

MERRY CHRISTMAS  
AND A HAPPY NEW YEAR

Schreinerei  
**Wieland & Baur**

Allen unseren  
Kunden ein frohes  
Weihnachtsfest  
und einen guten  
Start ins  
neue Jahr!



Frohes  
**WEIHNACHTSFEST**

*Wir wünschen all unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten  
ein **besinnliches Weihnachtsfest**  
und ein **gutes 2026.***

**Martin Rist**

**KFZ-WERKSTATT**

Wannenhäusern 11 • 88048 Friedrichshafen  
Tel.: 07546 / 53 15

**Wir danken für Ihr Vertrauen.**

Ein Tännlein aus dem Walde,  
und sei es noch so klein,  
mit seinen grünen Zweigen  
soll unsre Freude sein!

Es stand in Schnee und Eise  
in klarer Wintersluft;  
nun bringt's in unsre Stuben  
den frischen Waldesduft.

Wir wollen schön es schmücken  
mit Stern und Flittergold,  
mit Äpfeln und mit Nüssen  
und Lichtlein wunderhold.

Und sinkt die Weihnacht nieder,  
dann gibt es lichten Schein,  
das leuchtet Alt und Jungen  
ins Herz hinein.

*Autor: Albert Sergel*







Eine wundervolle Weihnachtszeit

**≡ SCHRÖDER** Estrich & Design

Fußbodentechnik • Estrichbau • Dämmstofftechnik • Flachdachbau

Kontakt:  
 Büro | Krehenberg  
 88048 Friedrichshafen  
 Telefon 07546 2313 • info@schroeder-estrich.de • schroeder-estrich.de

Lager und Atelier | Maybachstr. 13  
 88094 Oberteuringen

AM ENDE DES JAHRES DANKEN  
 WIR FÜR IHR VERTRAUEN.  
 WIR WÜNSCHEN FROHE FESTTAGE  
 UND EIN GUTES NEUES JAHR.

**FREI**

Baumaschinen, Erdbewegung & Abbruch

Hinterhof 4  
 88048 Friedrichshafen

Tel.: 0 75 46 / 929 860  
 Mobil: 01 71 / 199 22 58



**FROHE  
WEIHNACHTEN**

Die besten Wünsche zum  
 Weihnachtsfest und Jahreswechsel.  
 Ein herzliches Dankeschön  
 für Ihr Vertrauen.

**Hebammenpraxis  
 Wieland & Meißner**

FN-Waltenweiler  
 Birgit Wieland  
 und  
 Grit Meißner



**MÜHLE  
APPENWEILER**



*Frohe  
Weihnachten*

*und ein gutes, gesundes neues Jahr!*

**Herzlichen Dank** für Ihr Vertrauen im vergangenen Jahr.  
 Wir wünschen all unseren Kunden, Freunden und Bekannten  
 ein **frohes Weihnachtsfest** und ein **glückliches 2026**.

**Mühle Appenweiler Hubert Lang  
 Appenweiler 2, 88048 Friedrichshafen**



*Herzlichen Dank*

für die gute Zusammenarbeit  
 im vergangenen Jahr.  
 Fröhliche Weihnacht und ein friedvolles 2026.

  
**DULLENKOPF**

• Zimmerei • Innenausbau  
 • Altbausanierung

Batzenweiler 1 • 88048 Friedrichshafen  
 Telefon 07546/2114 • Fax 07546/1301  
 mobil 0151/67 44 1985 - info@zimmerei-dullenkopf.de